



### TREŚĆ:

#### ROZPORZĄDZENIA MINISTRÓW:

<b>Poz.:</b> 376—Spraw Zagranicznych z dnia 18 kwietnia 1934 r. w porozumieniu z Ministrami: Skarbu, Przemysłu i Handlu, Spraw Wewnętrznych, Sprawiedliwości i Opieki Społecznej w sprawie taryfy opłat konsularnych . . . . .	715
377—Spraw Wewnętrznych z dnia 17 maja 1934 r. o zmianie granic miasta Kruszwicy w powiecie mogileńskim, województwie poznańskim . . . . .	729
378—Spraw Wewnętrznych z dnia 17 maja 1934 r. o zmianie granic miasta Mosina w powiecie śremskim, województwie poznańskim . . . . .	730
379—Spraw Wewnętrznych z dnia 15 maja 1934 r. o zmianie granic miasta Ostrowa w powiecie ostrowskim, województwie poznańskim . . . . .	730
380—Spraw Wewnętrznych z dnia 17 maja 1934 r. o zmianie granic miasta Swarzędza w powiecie poznańskim, województwie poznańskim . . . . .	730

### 376.

#### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAW ZAGRANICZNYCH

z dnia 18 kwietnia 1934 r.

w porozumieniu z Ministrami: Skarbu, Przemysłu i Handlu, Spraw Wewnętrznych, Sprawiedliwości i Opieki Społecznej w sprawie taryfy opłat konsularnych.

Na podstawie art. 25 ustawy z dnia 11 listopada 1924 r. o organizacji konsulatów i o czynnościach konsulów (Dz. U. R. P. Nr. 103, poz. 944) zarządza się co następuje:

§ 1. W sprawach prowadzonych w interesie poszczególnych osób przed urzędami konsularnymi R. P. pobiera się:

- a) opłaty konsularne,
- b) koszty postępowania (§§ 24 i 25).

§ 2. Opłaty konsularne stanowią dochód Skarbu Państwa.

Konsulom honorowym mogą być przyznane na podstawie umów z nimi zawieranych, jako ich dochód, opłaty, przewidziane w załączonej taryfie za czynności przez nich wykonywane, do których w myśl istniejących przepisów lub umowy służbowej są oni upoważnieni. Nie odnosi się to jednak do

opłat, przewidzianych w pozycjach 1 — 5, 40 — 52, załączonej taryfy, które zawsze stanowią dochód Skarbu Państwa i nie mogą być przyznane konsulowi honorowemu. Diety, przewidziane w części II załączonej taryfy, mogą być przyznane konsulom honorowym, jako ich dochód najwyżej do 50%.

§ 3. Opłaty konsularne i koszty postępowania za dokonane czynności urzędowe w interesie stron, a nieuiszczone w terminie określonym w § 17 niniejszego rozporządzenia są ściągane egzekucyjnie w trybie administracyjnym ze znajdującego się na obszarze Rzeczypospolitej majątku płatnika.

O ile płatnik nie posiada majątku na obszarze Rzeczypospolitej, Urząd Konsularny R. P. może zaniechać dochodzenia opłat konsularnych i kosztów postępowania jeżeli zająd okoliczności, z których wynika, że są one nieściągalne, że ściągnięcie ich natrafiłoby na przeszkody natury prawnej lub byłoby połączone z nadmiernymi trudnościami i kosztami.

#### Rozdział I.

#### Osoby obowiązane do uiszczenia opłaty konsularnej i kosztów postępowania.

§ 4. Do uiszczenia opłaty konsularnej i kosztów postępowania obowiązana jest osoba względnie solidarnie osoby, na prośbę których lub w interesie których wykonaną została dana czynność urzędowa.

Podanie wniesione przez jedną osobę, choćby dotyczyło dwu lub więcej spraw, podlega jednokrotnej opłacie konsularnej od podania.

Podanie wniesione przez dwie lub więcej osób albo przez ustawowego zastępcę lub pełnomocnika dwu lub więcej osób, podlega opłacie jednokrotnej wtedy tylko, gdy pochodzi od współwłaścicieli i dotyczy ich majątku wspólnego, lub jeżeli wyrażone w podaniu żądanie opiera się na tych samych tytułach prawnych. W braku powyższych warunków opłatę konsularną od podania należy uiszczyć tyle razy, ile osób wymieniono w podaniu w charakterze petentów.

**§ 5.** Uwolnienie osobiste od opłat konsularnych i kosztów postępowania przysługuje:

- a) Skarbowi Rzeczypospolitej Polskiej;
- b) związkom komunalnym i innym związkom przymusowym na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej,
- c) kościołom i gminom wyznaniowym, przez Państwo Polskie uznanym;
- d) fundacjom, zakładom i zrzeszeniom prawnie istniejącym, z siedzibą w Polsce, których zadanie stanowi wyłącznie wykonywanie kultu religijnego albo działalność naukowa, oświatowa, dobroczynna, lub mająca na celu prowadzenie szpitali, lub nieobliczonych na zysk przychodni;
- e) zrzeszeniom prawnie istniejącym, z siedzibą w Polsce, mającym na celu propagandę kulturalną i ekonomiczną na rzecz rozwoju stosunków Polski z państwami i narodami obcymi;
- f) państwom obcym i urzędnikom tych państw z zastrzeżeniem i w ramach wzajemności;
- g) Bankowi Polskiemu, przedsiębiorstwom państwowym: „Polska Poczta, Telegraf i Telefon”, „Polskie Koleje Państwowe”, Polskiemu Monopolowi Tytoniowemu, Polskiemu Monopolowi Solnemu i Państwowemu Monopolowi Spirytusowemu oraz Monopolowi Loterii;
- h) gminnym kasom pożyczkowo-oszczędnościowym oraz komunalnym kasom oszczędności na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej;
- i) osobom, którym sąd przyznał prawo ubogich, o ile chodzi o czynności, potrzebne celem umożliwienia postępowania sądowego, w którym prawo ubogich zostało przyznane. Osoby te są uwolnione również od zwrotu kosztów postępowania (§ 1 ust. 2). Przepis ten stosuje się do obywateli obcych z zastrzeżeniem wzajemności.

Fundacjom, zakładom i zrzeszeniom wymienionym w punkcie d) i e), mającym siedzibę zagranicą, uwolnienie przysługuje na zasadzie zezwolenia Ministra Spraw Zagranicznych, wydanego w porozumieniu z Ministrem Skarbu.

## Rozdział II.

### Opłaty konsularne.

**§ 6.** Opłatom konsularnym podlegają czynności urzędowe, wymienione w części I załączonej ta-

ryfy, dokonane na prośbę lub w interesie poszczególnych osób.

**§ 7.** Nie podlegają opłatom konsularnym czynności urzędowe urzędów konsularnych R. P. dotyczące interwencji i reklamacji wobec władz państw obcych w interesie obywateli polskich, spowodowane przypisanem obcym państwom naruszeniem umów zawartych z Rzeczpospolitą Polską lub zasad prawa międzynarodowego.

### Sposób ustalania opłaty konsularnej.

**§ 8.** Opłatę konsularną ustala się według poszczególnych pozycji części I załączonej taryfy, w której opłaty te ustalone są w złotych.

Opłaty konsularne mogą być pobierane bądź w walucie polskiej, bądź w walucie państwa, w którym znajduje się urząd konsularny R. P., wymierzając opłatę.

Strona, nie przebywająca ani na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, ani też w Państwie siedziby urzędu konsularnego R. P., wymierzającej opłatę, może uiszczyć opłatę w walucie państwa, w którym znajduje się urząd konsularny R. P., pobierający opłatę na zlecenie urzędu wymierzającego.

Stosunek waluty obcej do złotego należy obliczać wedle przeciętnego kursu złotego z poprzedniego miesiąca na giełdzie kraju, w którym znajduje się urząd konsularny R. P. pobierający opłatę. W razie niemożności ustalenia w ten sposób kursu złotego należy go przeliczyć na miejscową walutę według kursu dolara, funta angielskiego lub franka w złocie, biorąc za podstawę stosunek złotego do jednej z wymienionych walut według notowań na giełdzie innego kraju, który jest najbliższy siedziby urzędu konsularnego R. P.

W państwach, w których kurs złotego lub walut wyżej wymienionych różni się znacznie od ich kursu notowanego na giełdzie warszawskiej, a także w państwach, których waluta ulega częstym i znacznym wahaniom, — Minister Spraw Zagranicznych określi stosunek waluty miejscowej do złotego.

**§ 9.** Jeżeli z zastosowania właściwej pozycji załączonej taryfy wynika kwota, której końcówka groszowa (wyrażająca setne złotego) jest niepodzielna przez 10, zaokrągla się ją wzwyż do kwoty w ten sposób podzielnej.

Przy pobieraniu opłat w walucie obcej postępuje się analogicznie.

**§ 10.** Przy obliczaniu opłaty, której wysokość zależy, w myśl załączonej taryfy, od ilości stron, liczy się stronicę rozpoczętą za całą.

**§ 11.** W razie wykonywania czynności urzędowej poza lokalem urzędu konsularnego R. P., w jego siedzibie lub poza nią, uważa się przy zastosowaniu niniejszego rozporządzenia, okres czasu nieprzekraczający 3½ godzin — za pół dnia, nieprzekraczający 7 godzin — za jeden dzień urzędowania.

**§ 12.** Przy ustalaniu opłat konsularnych za dokonane dla cudzoziemców czynności urzędowe należy zastosować zasadę odwetu, gdy stwierdzone

zostanie, że państwo, do którego są przynależni ci cudzoziemcy, pobiera od obywateli polskich w analogicznych sprawach opłaty wyższe niż przewidziane w zasadach ogólnych, stosowanych do obywateli innych państw obcych.

Zastosowanie odwetu zarządza Minister Spraw Zagranicznych.

**§ 13.** O ile umowy, zawarte z państwami obcymi, przewidują za pewne czynności inne opłaty niż ustalone w załączonej taryfie, — należy od obywateli tych państw pobierać opłaty przewidziane w tych umowach.

**§ 14.** Minister Spraw Zagranicznych jest uprawniony, w porozumieniu z Ministrem Skarbu, zarządzić co do pewnych państw lub pewnych kategorii płatników, jak niemniej co do niektórych czynności urzędowych procentowe zniżenie stawek ustalonych w załączonej taryfie.

W wypadkach zaś, w których pewną czynność konsularną wykonywać mogą z mocą obowiązującą na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej przedstawicielstwa państw obcych i pobierają za nie opłaty niższe od opłat ustalonych w załączonej taryfie, — Minister Spraw Zagranicznych może opłaty za te czynności obniżyć do wysokości pobieranych przez przedstawicielstwa obce.

Postanowienie to nie ogranicza zastosowania § 16.

**§ 15.** Minister Spraw Zagranicznych może w poszczególnych wypadkach, zasługujących na szczególne uwzględnienie lub z uwagi na interes państwa, — zwolnić w całości lub części od uiszczenia opłaty konsularnej.

**§ 16.** Kierownik urzędu konsularnego R. P. uprawniony jest według swego swobodnego uznania zniżyć opłaty lub od nich zwalniać osoby, których stan niezamożności jest mu osobiście znany lub dostatecznie uprawdopodobniony, jeżeli nie są one w stanie uiszczyć opłaty bez dotkliwego uszczerbku majątkowego.

#### Uiszczanie i pobieranie opłaty konsularnej.

**§ 17.** Uiszczanie opłaty konsularnej następuje na zasadzie wymiaru dokonanego bądź ustnie przez urząd konsularny R. P. w obecności strony, bądź przez wymierzenie opłaty w piśmie stwierdzającym wykonanie czynności urzędowej, bądź też przez pisemne ustalenie i wezwanie do uiszczenia opłaty (Nakaz płatniczy). W tym ostatnim wypadku obowiązany do jej uiszczenia winien ją uiszczyć w ciągu 3-ch (trzech) tygodni od doręczenia nakazu płatniczego.

**§ 18.** Opłaty konsularne uiszcza się bądź gotówką, bądź też przez użycie znaczków konsularnych.

Osobne rozporządzenie Ministra Spraw Zagranicznych określi, w których krajach i do których

opłat konsularnych ma być stosowany jeden z powyższych sposobów uiszczenia opłat konsularnych.

Osoby przebywające w granicach Rzeczypospolitej Polskiej mogą uiszczyć opłatę konsularną:

- a) od podań, wnoszonych do urzędów zagranicznych R. P. bądź bezpośrednio, bądź za pośrednictwem władz i urzędów w Polsce, — przez użycie znaczków stemplowych, których cena (łącznie należność tytułem opłaty właściwej i dodatku 10%) nie wynosi mniej niż należność tytułem opłaty konsularnej;
- b) za inne czynności urzędowe — przez wpłacenie gotówką do kasy urzędu skarbowego na zasadzie pisemnego wymiaru opłaty konsularnej przez urząd konsularny R. P.

**§ 19.** Opłata konsularna od podania ma być uiszczona w chwili jego wniesienia, opłata zaś za czynność urzędową przed wykonaniem tej czynności, o ile następne ustępy niniejszego paragrafu oraz załączona taryfa nie przewidują wyjątków.

Opłaty konsularne za współudział w postępowaniu spadkowym należy pobrać po jego ukończeniu. Opłaty te (łącznie z wydatkami rzeczywistymi) obciążają masę spadkową i mogą być z niej potrącone.

Opłatę za przechowanie depozytu należy ściągnąć przed wydaniem depozytu, z wyjątkiem wypadków, gdy koszt przechowania depozytu ma i może być pokryty z samego depozytu.

Opłaty za czynności, dotyczące żeglugi morskiej lub śródlądowej, pobiera się przy odprawie statków.

Opłaty za czynność przy licytacji pobiera urząd konsularny R. P. przez ściągnięcie z uzyskanej ceny sprzedaży.

**§ 20.** Urząd konsularny R. P., pobierając opłatę konsularną, uiszczaną w gotówce, zaświadcza jej uiszczenie i wysokość na piśmie, które stwierdza czynność urzędową, podlegającą opłacie a w braku takiego pisma zapomocą osobnego pokwitowania.

Na dokumentach tych mają być uwidocznione ulgi lub uwolnienia od opłaty, zastosowane w przypadku poszczególnym.

**§ 21.** Kierownik urzędu konsularnego R. P. może w przypadkach, na szczególne uwzględnienie zasługujących, zezwolić na odroczenie płatności opłaty lub na uiszczenie jej ratami.

**§ 22.** W razie gdy strona zwróciła się do urzędu konsularnego R. P. z wnioskiem o zaniechanie rozpoczętej już czynności urzędowej, o którą przedtem prosiła, urząd konsularny R. P. może jej obniżyć opłatę za tę czynność nie więcej jednak niż do 33%.

Opłata konsularna od podania nie podlega zwrotowi w razie cofnięcia wniesionego podania.

### Przedawnienie.

§ 23. Prawo Państwa do żądania opłat konsularnych oraz kosztów postępowania przedawnia się z upływem 5 lat. Termin pięcioletni biegnie od dnia, w którym należność winna być uiszczona.

Bieg przedawnienia przerywa się przez wszystkie czynności urzędowe, odnoszące się do wymiaru lub uiszczenia, o ile strona została o tych czynnościach urzędowo zawiadomiona.

Od dnia zawiadomienia liczy się nowy okres pięcioletni.

### Rozdział III.

#### Koszta postępowania przed urzędami konsularnymi R. P.

§ 24. Oprócz opłat konsularnych urzędy konsularne R. P. mają prawo pobierać koszty postępowania.

Do kosztów postępowania należą:

- a) koszty opłat pocztowych, telegraficznych i telefonicznych,
- b) należności świadków, biegłych i innych osób przybranych do wykonania czynności urzędowych w wymiarze stosowanym przez sądy miejsca urzędowania urzędu konsularnego R. P.,
- c) koszty przewozu osób i rzeczy,
- d) koszty ogłoszeń w pismach,
- e) opłaty należne innym władzom i urzędom,
- f) wynagrodzenia adwokatów, notariuszów i innych osób zaufania publicznego, wedle norm obowiązujących w miejscu urzędowania urzędu konsularnego R. P.,
- g) diety i koszty podróży należne urzędnikom służby zagranicznej R. P. z powodu dokonywania czynności poza lokalem urzędu konsularnego R. P. wedle postanowień II części taryfy.

W wypadkach przewidzianych w § 7 niniejszego rozporządzenia kosztów postępowania nie pobiera się.

§ 25. Na pokrycie kosztów postępowania jest obowiązana złożyć zaliczkę strona, która złożyła wniosek o podjęcie czynności połączonej z tego rodzaju wydatkami.

Wysokość zaliczki i termin jej złożenia ustala urząd konsularny R. P.

Wykonanie czynności może być uzależnione od uiszczenia zaliczki z wyjątkiem wypadków, w których czynność urzędowa musi być dokonana z urzędu lub w których zwłoka w wykonaniu czynności urzędowej mogłaby stronę narazić na niepowetowaną szkodę.

### Rozdział IV.

#### Środki prawne.

§ 26. Kwoty, uiszczone tytułem opłat konsularnych, za czynności urzędowe nie podlegające

tym opłatom, lub kwoty uiszczone w wyższym wymiarze niż to przewiduje taryfa, — winny być zwrócone przez urząd konsularny R. P. na wniosek strony, o ile ten wniosek zostanie wniesiony w ciągu roku od zapłacenia.

§ 27. Odwołanie z powodu niewłaściwego zastosowania postanowień niniejszego rozporządzenia tak co do opłat konsularnych, jak i kosztów postępowania należy wnieść w ciągu dwu tygodni od dnia doreczenia pisma, stwierdzającego wykonanie czynności urzędowej i wymiar opłaty, lub też nakazu płatniczego, względnie od dnia zakomunikowania ustnie wymiaru przez urząd konsularny R. P. Dni biegu pocztowego nie wlicza się do powyższego okresu czasu.

Urząd konsularny R. P. może sam załatwić odwołanie we własnym zakresie działania, jeżeli uzna, że odwołanie jest całkowicie uzasadnione.

W przeciwnym razie, a także i wówczas, gdy odwołanie zostało wniesione po upływie przepisane terminu, — przedstawia urząd konsularny R. P. odwołanie ze swoją opinią do Ministra Spraw Zagranicznych, który rozstrzyga ostatecznie.

Minister Spraw Zagranicznych może mimo uchybienia terminu zamiast oddalić z tej przyczyny odwołanie, rozstrzygnąć je merytorycznie.

Wniesienie odwołania nie wstrzymuje obowiązku uiszczenia opłat względnie kosztów w terminie płatności.

#### Postanowienia końcowe.

§ 28. Rozporządzenie niniejsze stosuje się również do czynności, przewidzianych w taryfie opłat konsularnych, a dokonywanych przez urzędy Rzeczypospolitej Polskiej na obszarze W. M. Gdańska.

§ 29. Przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia należy, o ile rozporządzenie to nie postanawia odmiennie, kierować się analogicznymi przepisami ustawy o opłatach stemplowych z dnia 1 lipca 1926 r. w brzmieniu obwieszczenia Ministra Skarbu z dnia 25 kwietnia 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr. 41 poz. 413).

§ 30. Rozporządzenie niniejsze wraz z załączoną taryfą wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1934 r.; z dniem tym tracą moc obowiązującą rozporządzenie Ministra Spraw Zagranicznych z dnia 1 kwietnia 1928 r. w sprawie opłat konsularnych (Dz. U. R. P. Nr. 49, poz. 474), oraz rozporządzenia w sprawie zmian taryfy konsularnej z dnia 1 stycznia 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr. 77, poz. 606), z dnia 11 lipca 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 65, poz. 544) i z dnia 23 kwietnia 1932 r. (Dz. U. R. P. Nr. 36, poz. 364).

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*

Załącznik do rozp. Min. Spraw Zagranicznych z dn.  
18 kwietnia 1934 r. (poz. 376).

## TARYFA OPŁAT KONSULARNYCH I KOSZTÓW POSTĘPOWANIA.

### C Z E Ś Ć I.

#### O p ł a t y k o n s u l a r n e.

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
1	<p><b>I. Opłaty od podań.</b></p> <p>Podanie o dokonanie czynności, nieprzewidzianej w innych pozycjach niniejszej taryfy . . . . . oraz od każdego załącznika jako też od każdego dalszego egzemplarza lub odpisu podania, wraz z niem złożonego, po . . . . .</p>	<p>6.—</p> <p>2.—</p>	<p><b>Do poz. 1.</b></p> <p>1) Każde następne podanie w tej samej sprawie, które nie powoduje dodatkowych czynności urzędowych nie podlega ponownej opłacie. Każde następne podanie w tej samej sprawie, które powoduje dodatkową czynność urzędową, podlega opłacie wynoszącej 2 zł, oraz od każdego załącznika wraz z niem złożonego po 2 zł.</p> <p>2) Jeżeli na skutek podania dokonano czynności, za które przewidziane są oddzielne opłaty według niniejszej taryfy, to na poczet tych opłat zalicza się opłatę uiszczoną od podania.</p> <p>3) Wolne są od opłat:</p> <p>a) podania wymienione w punkcie 13 art. 141 i w art. 142 ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 41, poz. 413), o ile podania takie mogą być wogóle wnoszone do urzędów konsularnych R. P.;</p> <p>b) podania o informacje i wywiady w sprawach handlowych, o upadłościach firm zagranicznych oraz o warunkach pracy i bytu w kraju i zagranicą z tem, iż rzeczywiste wydatki urzędu związane z zasięgnięciem informacji lub dokonaniem wywiadu (n. p. przez biuro wywiadowcze) podlegają zwrotowi, jako kosztu postępowania;</p> <p>c) podania o informacje o procedurze poszczególnych czynności konsularnych;</p> <p>d) podania w sprawie poszukiwań osób zaginionych, celem uzyskania od nich środków utrzymania na rzecz rodzin;</p> <p>e) środki prawne, wymienione w §§ 26 — 27 niniejszego rozporządzenia.</p> <p>4) Opłaty w myśl niniejszej pozycji uiszczają także osoby, zamieszkałe w Polsce, a wnoszące podania do urzędu konsularnego bądź bezpośrednio, bądź za pośrednictwem urzędu państwowego, mającego siedzibę na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, w tym ostatnim przypadku nie tylko wówczas, gdy petent wystąpił z wnioskiem, aby podanie zostało przesłane urzędowi konsularnemu, ale</p>

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
	<p><b>II. Opłaty za czynności paszportowe.</b></p> <p>2 A. Wystawienie lub przedłużenie paszportu na okres:</p> <p>    a) do 6 (sześciu) miesięcy . . . . .</p> <p>    b) ponad 6 (sześć) miesięcy do 2 (dwóch) lat . . . . .</p> <p>    c) ponad dwa lata do 3 (trzech) lat . . . . .</p> <p>B. Wystawienie paszportu zbiorowego od każdej wpisanej osoby . . . . .</p> <p>3 Dokonanie zmiany lub uzupełnienia paszportu, oraz wystawienie duplikatu wydanego paszportu w terminie jego ważności . . . . .</p>	<p>15.—</p> <p>20.—</p> <p>40.—</p> <p>5.—</p> <p>15.—</p>	<p>także wówczas, gdy urząd (mający siedzibę w Polsce), do którego podanie wniesiono, mimo braku takiego wniosku, odstąpił podanie właściwemu urzędowi konsularnemu. Podanie wniesione przez osobę zamieszkałą w Polsce, ma urząd konsularny zafatwić mimo nieuiszczenia opłaty; w takim razie skierowuje odpowiedź do właściwej władzy administracyjnej I lub II instancji celem doręczenia, po uprzednim uiszczeniu przez petenta opłaty, należnej w myśl niniejszej pozycji, lub też opłaty za czynności przewidziane w innych pozycjach niniejszej taryfy, oraz zwrotu rzeczywistych wydatków.</p> <p>5) Pozycję niniejszą stosuje się również do podań wystosowanych do urzędu państwowego, mającego siedzibę na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, a złożonych w urządzie konsularnym.</p> <p><b>Do poz. 2 i 3.</b></p> <p>1) Podane w poz. 2 i 3 opłaty nie dotyczą paszportów wydawanych przez władze paszportowe w kraju.</p> <p>2) Opłaty za paszporty wydawane robotnikom i osadnikom pobiera się w wymiarze o 75% niższym.</p> <p>3) Opłaty za paszporty jednoosobowe wydawane żonie, oraz dzieciom do pełnoletności, a pozostającym na utrzymaniu głowy rodziny, — pobiera się w wymiarze o połowę niższym, o ile głowa rodziny posiada już paszport konsularny jednoosobowy.</p> <p>4) Za wpisanie przy wystawianiu paszportu żony do paszportu męża, dzieci do lat 16 do paszportu ojca, matki, pełnoletniego brata lub siostry, opiekuna — nie pobiera się żadnej opłaty. Za dodatkowe wpisanie wyżej wymienionych osób już po wystawieniu paszportu, pobiera się opłatę, jak za uzupełnienie paszportu.</p> <p>5) Paszporty urzędników służby zagranicznej i członków ich rodzin i służby osobistej, pozostających na ich utrzymaniu, wolne są od opłat.</p> <p>Ta sama zasada odnosi się do urzędników innych resortów państwowych i niższych funkcjonariuszów, których obowiązki służbowe zmuszają do pobytu zagranicą, oraz do emerytów państwowych, spożywających zaopatrzenie emerytalne zagranicą i członków ich rodzin, pozostających na ich utrzymaniu.</p>

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
4	<p>Wizowanie cudzoziemskiego paszportu lub wystawienie przepustki, zastępującej wizę:</p> <p>a) wiza pobytowa (terminowa lub do odwołania) bez prawa do wielokrotnego przekraczania granicy . . . . .</p> <p>b) wiza pobytowa (terminowa lub do odwołania) z prawem do wielokrotnego przekraczania granicy . . . . .</p> <p>c) wiza osiedleńcza . . . . .</p> <p>d) wiza przejazdowa uprawniająca do:</p> <p>1) jednorazowego przejazdu . . . . .</p> <p>2) jednorazowego przejazdu i zpowrotem . . . . .</p> <p>3) wielokrotnego przejazdu . . . . .</p> <p>e) wiza zbiorowa pobytowa (dla grup złożonych co najmniej z 10 osób) od każdej wymienionej w paszporcie osoby, po . . . . .</p> <p>f) wiza zbiorowa przejazdowa (dla grup złożonych co najmniej z 10 osób), upoważniająca do:</p> <p>1) jednorazowego przejazdu, po . . . . .</p> <p>2) jednorazowego przejazdu i zpowrotem, po . . . . .</p> <p>od każdej wymienionej w paszporcie osoby.</p>	<p>25.—</p> <p>40.—</p> <p>50.—</p> <p>2.50</p> <p>5.—</p> <p>12.—</p> <p>5.—</p> <p>1.—</p> <p>1.50</p>	<p><b>Do poz. 4.</b></p> <p>1) Stawki przewidziane w niniejszej pozycji, nie dotyczą wizowania paszportów obywateli krajów, z którymi ustalono umownie stawki inne.</p> <p>2) Paszporty rodzinne; za wizowanie paszportu rodzinnego (rodzice z nieletnimi dziećmi) pobiera się opłaty o 50% niższe od przewidzianych pod literami a), b) i d) od każdej wpisanej do paszportu osoby, powyżej lat 16, o ile podróż odbywać będzie więcej aniżeli jedna osoba.</p> <p>3) Wolne są od opłaty wizy dyplomatyczne i służbowe.</p>
5	<p>Pozwolenie na przewóz zwłok łącznie z przyłożeniem pieczęci na trumnie lub na urnie:</p> <p>a) do Polski . . . . .</p> <p>b) przez terytorjum Polski . . . . .</p>	<p>50.—</p> <p>25.—</p>	
<b>III. Opłaty od świadectw.</b>			
6	Świadectwa pobytu . . . . .	6.—	<p><b>Do poz. 6.</b></p> <p>Świadectwo pobytu nie zastępuje dowodu osobistego i jest wydawane dla celów specjalnych; cel wydania winien być na niem wyraźnie zaznaczony.</p>
7	Sporządzenie wyciągu z ksiąg lub akt urzędu konsularnego, za każdą stronę	6.—	<b>Do poz. 8.</b>
8	Legalizacja dokumentu, wystawionego lub uwierzytelnionego przez władze, urzędników i osoby publicznego zaufania (notariuszów, tłumaczy sądownie zaprzysiężonych i t. p.) . . . . .	12.—	<p>1) Legalizacja akt stanu cywilnego, świadectw pracy oraz dokumentów potrzebnych do zawarcia małżeństwa, podlega opłacie o 50% niższej, a o ile jest dokonana dla robotników i osadników — o 75% niższej.</p> <p>2) O ile do zawarcia małżeństwa potrzeba więcej niż trzech dokumentów, należy pobierać opłatę za legalizację tych dokumentów nie wyższą od tej, jaka się należy w myśl niniejszej taryfy za legalizację trzech dokumentów.</p>
9	Świadectwa niewymienione w innych pozycjach niniejszej taryfy, według uznania kierownika urzędu konsularnego . . . . .	6 do 50.—	<p><b>Do poz. 9.</b></p> <p>Wolne są od opłat:</p> <p>a) świadectwa, wydawane w sprawach określonych w art. 142 ustawy o opła-</p>

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
			tach stemplowych z dnia 1 lipca 1926 r. (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 41, poz. 413), o ile do wydawania takich świadectw urząd zagraniczny byłby powołany; b) pismo polecające (lettre de recommandation); c) zaświadczenie wezwania robotnika do pracy zagranicą; d) zaświadczenie wezwania przez robotnika i osadnika, zatrudnionego zagranicą, do przyjazdu pozostałych w kraju członków rodziny; e) t. zw. „certificat de coutume”, potrzebny do zawarcia małżeństwa; f) legalizacja dokumentów dla robotników i osadników oraz pracowników pozostających bez pracy, a w szczególności potwierdzenie autentyczności świadectwa pracy w przedsiębiorstwach położonych zagranicą.
	<b>IV. Opłaty za czynności handlowe.</b>		
10	Wizowanie świadectwa pochodzenia towarów albo dokumentu handlowego: a) w celu uzyskania zniżki konwencyjnej, ulgi celnej lub niestosowania maksymalnej taryfy celnej . . .	1% od sumy rachunku (faktury) dotyczącego danej przesyłki lecz nie więcej niż zł 43.— i nie mniej niż zł 1.75	
	b) w celu udowodnienia pochodzenia towarów	1.—	
11	Powtórne wizowanie świadectwa pochodzenia towarów albo dokumentu handlowego przy obrocie uszlachetniającym	2.—	
12	Wizowanie świadectwa o zdrowotności przesyłek towarowych . . . . .	2.50	<b>Do poz. 12.</b> 1) Termin ważności wiz na świadectwach zdrowotności na tłuszcze i oleje jadalne oraz na mięso wynosi 3 miesiące. 2) Termin ważności wiz na surowce pochodzenia zwierzęcego określa M.m. Rolnictwa każdorazowo w zezwoleniu wydawanem importerowi.
13	Zaświadczenia handlowe: a) dokonanie ekspertyzy przy obrocie handlowym . . . . . b) inne . . . . .	80.— 15.—	
14	Zainkasowanie należności . . . . .	2% od zainkasowanej sumy	<b>Do poz. 14.</b> Za przesłanie lub przekazanie pobiera się opłatę według poz. 52.
15	Przesłanie wzorów lub próbek . . . . .	10.—	



Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
16	<p><b>V. Opłaty za czynności dotyczące żeglugi.</b></p> <p>Przyjęcie zameldowania lub wymeldowania statku przybyłego do portu . . .</p>	<p>0,04 od zarejestrowanej tonny netto nie więcej jednak niż 200.—</p>	<p><b>Do poz. 16.</b></p> <p>1) Jeżeli statek w jednej i tej samej podróży zawija do kilku portów, to pełna opłata według niniejszej pozycji jest pobierana w całości w pierwszym porcie; w każdym następnym należy uiścić połowę tejże opłaty.</p> <p>2) Jeżeli statek odbywa podróżę periodycznie według stałego rozkładu, to w pierwszym porcie pobiera się 50%, a w każdym następnym 25% opłaty przewidzianej w niniejszej pozycji.</p> <p>3) Od opłaty tej są zwolnione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) okręty wojenne,</li> <li>b) wszelkie statki będące własnością Rzplitej i W. M. Gdańska, o ile nie są używane w celach zarobkowych,</li> <li>c) statki rybackie,</li> <li>d) statki nie dłuższe niż sześć (6) metrów;</li> <li>e) statki przychodzące do portu i niewykonywujące w nim żadnych czynności handlowych, o ile zawinięcie do portu nastąpiło: <ul style="list-style-type: none"> <li>aa. celem zasięgnięcia informacji lub otrzymania dyspozycji pod warunkiem wyjścia z portu w przeciągu 48 godzin;</li> <li>bb. w celu remontu lub uzupełnienia zapasów paliwa lub żywności i niezbędnych materiałów wyekwipowania, pod warunkiem wyjścia z portu po dokonaniu tych czynności;</li> <li>cc. w celu schronienia się przed niepogodą na pełnym morzu.</li> </ul> </li> </ul> <p>4) Nie pobiera się osobnej opłaty za czynności urzędowe, które winny być ułatwiane przez urząd konsularny R. P. od chwili przybycia statku, aż do jego wyjazdu, a mianowicie za zaświadczenie przyjazdu i wyjazdu statku, legalizowanie i przechowanie dokumentów, dotyczących statku, wydanie wszelkich dokumentów niezbędnych przy odprawie statku, a wystawionych dla kapitana, oficerów i załogi, o ile co do wymienionych w tym punkcie czynności niniejsza taryfa nie ustala specjalnych opłat.</p>
17	Wydanie spisu załogi statku niezależnie od opłaty w myśl poz. 18 . . . . .	15.—	
18	Wpisanie do spisu załogi lub wykreślenie z niego od każdej osoby . . . . .	2.—	
19	Wydanie arkusza dodatkowego do spisu załogi, za każdy arkusz . . . . .	8.—	

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
20	Wystawienie lub przedłużenie świadectwa o banderze . . . . .	220,— od statku wartości 100,000 zł, a od każdych następnych 10.000 zł wartości — 15 zł,	
21	Każdorazowa zmiana świadectwa o banderze . . . . .	30.—	
22	Zawizowanie na żądanie listy towarowej (manifestu), jednorazowo, w porcie nadawczym . . . . .	0,10 od każdej tonny rzeczywiście przywiezionego ładunku	
23	Pomoc przy ściganiu dezertarów ze statków handlowych wraz ze stawieniem w sądzie, za każdego dezertara . . . . .	15.—	
24	Sporządzenie protokołu o dezercji . . . . .	15.—	
25	Orzeczenie w sporze między kapitanem a załogą . . . . .	25.—	
26	Współdział w akcji ratowniczej, wynikłej z powodu uszkodzenia morskiego (awarja) . . . . .	45.—	
27	Sporządzenie protokołu na podstawie oględzin na miejscu . . . . .	20.—	<b>Do poz. 16 — 30.</b>
28	Zaświadczenia o konieczności obciążenia pożyczką statku i jego zawartości (bodmerja) . . . . .	30.—	Wolne są całkowicie od opłat za czynności, dotyczące żeglugi, wymienione w pozycjach 16 — 28 niniejszej taryfy, polskie przedsiębiorstwa żeglugi morskiej, mające siedzibę w obrębie granic Państwa Polskiego. Uwolnienie od powyższych opłat przysługuje przedsiębiorstwom tym w ciągu 15 lat od daty wpisu przedsiębiorstwa do rejestru handlowego.
29	Zaświadczenie o konieczności sprzedaży statku . . . . .	45.—	
30	Zaświadczenie o stanie sanitarnym portu, z którego statek wyjeżdża (patent zdrowia) . . . . .	2.50	
<b>VI. Opłaty za czynności notarialne.</b>			
31	Sporządzenie aktu notarialnego . . . . .	1% od wartości a najmniej 30 —	
32	Sporządzenie pełnomocnictwa:		
	a) do jednej czynności . . . . .	20.—	
	b) do wielu czynności . . . . .	30.—	

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
33	Stwierdzenie zgodności odpisu z oryginałem sporządzonym: 1. w języku europejskim za każdą stronicę . . . . . 2. w języku pozaeuropejskim, za każdą stronicę . . . . .	2.— a najmniej 6.— 4.— a najmniej 12.—	<b>Do poz. 33.</b> O ile odpis sporządza urząd konsularny, pobiera się nadto za każdą stronicę 5 zł.
34	Stwierdzenie zgodności przekładu z oryginałem: a) w języku europejskim, za każdą stronicę . . . . . b) w języku pozaeuropejskim, za każdą stronicę . . . . .	8.— 16.—	
35	Sporządzenie tłumaczenia ze stwierdzeniem zgodności: a) w języku europejskim, za każdą stronicę oryginału . . . . . b) w języku pozaeuropejskim, za każdą stronicę oryginału . . . . .	20.— 40.—	<b>Do poz. 35.</b> 1) O ile opłaty pobierane przez przysięgłych tłumaczy w siedzibie urzędu zagranicznego są niższe od opłat ustalonych w niniejszej pozycji, urząd konsularny może te opłaty zniżyć do wysokości stawek pobieranych przez przysięgłych tłumaczy. 2) Tłumaczenia świadectw pracy, aktu stanu cywilnego oraz dokumentów potrzebnych do zawarcia małżeństwa, podlegają opłacie o 50% niższej, a o ile są wydawane robotnikom — o 75% niższej. 3) O ile do zawarcia małżeństwa potrzebne są więcej niż trzy dokumenty, należy pobierać opłatę za tłumaczenie ze stwierdzeniem zgodności tych dokumentów nie wyższą od tej, jaka się należy w myśl niniejszej taryfy za tłumaczenie ze stwierdzeniem zgodności trzech dokumentów.
36	Uwierzytelnienie podpisów i znaków ręcznych na dokumencie prywatnym za jeden podpis: 1) gdy przedmiot jest oznaczony sumą pieniężną . . . . . 2) na dokumentach z sumą nieoznaczoną . . . . . 3) na pełnomocnictwie lub dokumencie natury niemajątkowej . . . . .	0,25% od wartości, a najmniej 12.— 12.— 6.—	<b>Do poz. 36.</b> Za każdy następny podpis na tym samym akcie pobiera się opłatę w kwocie 5 zł.
37	Poświadczenie daty okazania dokumentu . . . . .	30.—	
38	Poświadczenie pozostawania osoby przy życiu . . . . .	10.—	<b>Do poz. 38.</b> Wolne są od opłat świadectwa w celu uzyskania zaopatrzenia emerytalnego lub świadczeń rentowych ubezpieczenia przymusowego.



Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
49	<p>Przeprowadzenie likwidacji spadku przez konsula lub też przy jego współudziale, oraz wydobywanie sum spadkowych.</p>	<p><math>\frac{1}{2}\%</math> od zrealizowanej sumy przypadającej spadkobiercy, po odliczeniu wydatków rzeczywistych oraz opłat należnych za czynności przewidziane w poz. 8, 33, 34, 35, 36, 37 niniejszej taryfy.</p>	<p><b>Do poz. 49.</b> Opłata przewidziana w niniejszej pozycji, jest wynagrodzeniem również za wszelkie czynności wymienione w poz. 47 do 48 włącznie, potrzebne celem likwidacji spadku łącznie z wydobywaniem i przechowaniem. Koszty rzeczywiste przesłania i doręczenia ponosi spadkobierca, przyczem poz. 52 niniejszej taryfy niema zastosowania. Jeżeli suma opłat łącznie z opłatami wymienionymi w poz. 8, 33, 34, 35, 36, 37 wynosi więcej niż 20% uzyskanej kwoty, urząd konsularny może obniżyć te opłaty do wysokości tychże 20%.</p>
<b>VIII. Opłaty za doręczenia, przesyłki i depozyty.</b>			
50	<p>Doręczenie odpowiedzi urzędu publicznego, mającego siedzibę na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, na podanie wniesione do niego bezpośrednio przez osobę zamieszkałą zagranicą:</p> <p>a) jeżeli opłaty stempłowej od podania nie uiszczono lub uiszczono ją niedostatecznie (Art. 152 ustawy z 1.VII. 1926 o opłatach stempłowych—Dz. U. R. P. z 1926 r. Nr. 98, poz. 570 i Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 41, poz. 413), to urząd załatwiający podanie ma podać urzędowi konsularnemu kwotę, której nie uiszczono; urząd konsularny pobiera w tym wypadku tytułem opłaty konsularnej wskazaną przez urząd załatwiający podanie kwotę, zwiększoną o . . . . .</p> <p>b) tak samo postępuje się, gdy pismo sporządzone przez urząd publiczny, mający siedzibę na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, które ma być doręczone przez urząd konsularny — lub załącznik do takiego pisma — jest świadectwem, podlegającym opłacie stempłowej w myśl rozdziału XXXI ustawy o opłatach stempłowych z dnia 1.VII. 1926 (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr. 41, poz. 413).</p>	3.—	<p><b>Do poz. 50.</b> Jeżeli od podania, względnie od świadectwa, uiszczono należną opłatę stempłową, urząd konsularny skutecznie doręczenie bezpłatnie.</p>
51	<p>Przesłanie listu albo depeszy osoby prywatnej drogą urzędową do kraju lub odwrotnie i doręczenie oraz wydanie listu, depeszy lub przesyłki pocztowej, nadesłanej pod adresem urzędu konsularnego dla osoby prywatnej . . . . .</p>	8.—	<p><b>Do poz. 51.</b> Wolne są od opłaty: a) przesyłki listów urzędników służby zagranicznej do ich rodzin i odwrotnie;</p>

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
52	Przesłanie i doręczenie (drogą urzędową) gotowizny, papierów wartościowych oraz innych przedmiotów wartościowych, należących do osób prywatnych . . . . .	1% od wartości, po odliczeniu wydatków rzeczywistych i opłat dodatkowych	<p>b) przesyłki osobistych dokumentów urzędników, niższych funkcjonariuszów państwowych i osób wojskowych, których obowiązki służbowe zmuszają do pobytu zagranicą;</p> <p>c) przesyłki dokumentów osobistych marynarzy, będących obywatelami polskimi.</p> <p><b>Do poz. 52.</b> Wolne są od opłaty:</p> <p>a) przesyłki pieniężne urzędników służby zagranicznej do ich rodzin i odwrotnie, uskuteczniane raz na miesiąc, w wysokości nieprzewyższającej miesięcznych poborów zagranicznych danego urzędnika;</p> <p>b) przesyłki, przychodzące z kraju, a zawierające pensje marynarzy, renty z tytułu ubezpieczeń społecznych oraz pobory i emerytury urzędników i niższych funkcjonariuszów państwowych R. P., zamieszkałych zagranicą.</p>
53	Przechowanie dokumentów łącznie ze spisaniem protokołu o dokonaniu wydania . . . . .	5.— jednorazowo, nadto 1.— za każdy miesiąc	<p><b>Do poz. 53.</b></p> <p>1) Wolne jest od opłaty przechowanie dokumentów urzędników, niższych funkcjonariuszów państwowych, osób wojskowych, marynarzy i emerytów, których obowiązki służbowe zmuszają do pobytu zagranicą.</p> <p>2) Opłata winna być uiszczona za 6 miesięcy z góry i zaliczka ta nie podlega zwrotowi, chociażby dokument był wycofany przez depozytariusza wcześniej.</p>
54	Przyjęcie, przechowanie i wydanie pieniędzy, papierów wartościowych, kruszców szlachetnych i innych przedmiotów wartościowych: a) miesięcznie . . . . . b) o ile przechowanie trwa dłużej niż rok . . . . .	1/8% od wartości 1% od wartości	<p><b>Do poz. 53, 54, 55.</b> Postanowienia punktu b) § 1 niniejszego rozporządzenia nie odnoszą się do pozycji 53, 54, 55.</p> <p><b>Do poz. 54.</b> Wolne są od opłaty:</p> <p>a) pieniądze zainkasowane lub wydobyte przez urząd konsularny R. P., które nie później jak w ciągu miesiąca od dnia wpływu do urzędu konsularnego R. P., mają być przesłane do miejsca przeznaczenia;</p> <p>b) depozyty marynarzy.</p>
55	Przechowanie innych przedmiotów, za 1 m <sup>3</sup> zajmowanej przez nie powierzchni, miesięcznie . . . . .	8.— a łącznie najmniej 8.—	<p><b>Do poz. 55.</b> Wolne są od opłat depozyty marynarzy.</p>

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
56	Wydobycie sum pieniężnych nie należących do spadku . . . . .	2% od wydobytej sumy, po odliczeniu wydatków rzeczywistych i opłat dodatkowych	<b>Do poz. 56.</b> 1) Przy przesłaniu i doręczeniu wydobytych sum pieniężnych nie stosuje się pozycji 52 niniejszej taryfy, natomiast koszty rzeczywiste przesłania i doręczenia ponosi odbiorca. 2) Wolne są od opłat wydobywanie i przesłanie (poz. 52 niniejszej taryfy), świadczeń rentowych z tytułu ubezpieczeń społecznych i emerytur, wypłacanych zagranicą dla obywateli polskich, zamieszkałych w kraju. Koszty rzeczywiste przesłania i doręczenia ponosi odbiorca.

## C Z E Ś Ć II.

## D i e t y i k o s z t a p o d r ó ż y .

Pozycja	Przedmiot opłaty	Wysokość opłaty w złotych	U w a g i
1	Za urzędowanie poza lokalem biura, lecz w siedzibie urzędu konsularnego, o ile tego zachodzi potrzeba lub na specjalne żądanie strony, pobiera się niezależnie od opłat konsularnych za każde rozpoczęte pół dnia: a) za urzędowanie kierownika urzędu b) za urzędowanie innego urzędnika c) za urzędowanie niższego funkcjonariusza . . . . .	60.— 40.— 15.—	<b>Do poz. 1 i 2.</b> Diety te obniża się do połowy, o ile do ich uiszczenia obowiązany jest marynarz. Prócz diet należy się zwrot kosztów przejazdu wedle obowiązujących przepisów o delegacjach, podróżach i przesiedleniach służbowych zagranicą.
2	Za urzędowanie poza siedzibą urzędu konsularnego, o ile tego zachodzi potrzeba lub na specjalne żądanie strony, pobiera się, niezależnie od opłat konsularnych, za każdą rozpoczętą dobę, licząc od chwili wyjazdu: a) za urzędowanie kierownika urzędu b) za urzędowanie innego urzędnika c) za urzędowanie niższego funkcjonariusza . . . . .	175.— 130.— 50.—	

377.

ROZPORZĄDZENIE  
MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH

z dnia 17 maja 1934 r.

## o zmianie granic miasta Kruszwicy w powiecie mogileńskim, województwie poznańskim.

Na podstawie art. 104 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 11, poz. 86), w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 3 grudnia 1932 r. w sprawie zmiany właści-

wości niektórych władz w zakresie podziału administracyjnego Państwa (Dz. U. R. P. Nr. 109, poz. 895), zarządzam co następuje:

§ 1. Gminę wiejską Kruszwica-Wieś i obszar dworski Kruszwica Grodztwo w powiecie mogileńskim, województwie poznańskim znosi się, a terytorja ich włącza się do miasta Kruszwicy w tymże powiecie i województwie.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1934 r.

Minister Spraw Wewnętrznych: *Bronisław Pieracki*